

PLAN STRATÉGIQUE de développement économique - *Economic Development STRATEGIC PLAN*



RAPPORT SOMMAIRE – EXECUTIVE SUMMARY

PRÉSENTÉ À – PRESENTED TO

**Conseil d'administration de la CSRC /
Board of Directors of the CRSC**

**Le 17 mars 2021
March 17, 2021**



RAPPORT SOMMAIRE – EXECUTIVE SUMMARY

1. VISION

- √ **Une région prospère pour tous !**
- √ ***A prosperous region for all!***

2. MISSION

- √ **Rassembler tous les acteurs clés de notre région par l'entremise d'une vision commune afin d'améliorer la prospérité et la qualité de vie de tous nos citoyens !**
- √ ***Bring together all key regional players through a common vision in order to enhance the prosperity and quality of life of all our citizens!***

3. VALEURS FONDAMENTALES – CORE VALUES

**Collaboration - Fierté - Inclusivité - Innovation - Intégrité -
Cooperation Pride Inclusiveness Innovation Integrity**

4. PILIERS STRATÉGIQUES – STRATEGIC PILLARS

- 1. Coordination régionale - *Regional coordination***
- 2. Accessibilité - *Accessibility***
- 3. Qualité de vie - *Quality of life***

5. PRIORITÉS ET INITIATIVES PRINCIPALES DES PILIERS STRATÉGIQUES – PRIORITIES AND KEY INITIATIVES OF THE STRATEGIC PILLARS

1. Coordination régionale - *Regional coordination*

Contexte - *Background*

La coordination de toutes initiatives des différents joueurs clés de la Région Chaleur ayant un impact sur la prospérité et la qualité de vie de nos citoyens et citoyennes est cruciale à notre objectif ultime de bâtir une région prospère pour tous !

The coordination of all initiatives of the various key players of the Chaleur Region having an impact on the prosperity and quality of life of our citizens is crucial to our ultimate objective of building a prosperous region for all!

Priorités - *Priorities*

1.1 Mettre en place une entité régionale de développement économique - *Implement a regional economic development entity.*

Continuer le travail du comité d'étude créé à la suite d'un forum régional sur le développement économique tenue par la CSRC le 4 décembre 2018.

Finaliser ou exécuter les recommandations de ce comité en ce qui concerne les objectifs suivants :

-Continue the work of the Review Committee following an economic development forum held by the CRSC on December 4, 2018.

- Finalize or implement its recommendations with respect to the following objectives:

Initiatives principales – *Key initiatives* :

1.1.1 Structure : Identifier la structure organisationnelle optimale de l'entité - *Identify the optimal organizational structure for the new entity :*

1.1.2 Gouvernance - *Governance* : Établir des statuts et règlements, des politiques et mettre en place le meilleur modèle de gouvernance pour l'entité - *Produce bylaws, policies and implement the best governance model for the new entity.*

1.1.3 Financement - *Financing* : Identifier les sources de financement stable et à long terme de l'entité et négocier les ententes de financement avec les différents partenaires - *Identify long-term solid funding sources for the entity and negotiate agreements with the funding partners.*

1.1.4 Vision, Mission & Valeurs - *Values* : Définir la Vision, Mission et les valeurs de la nouvelle entité - *Define the Vision, Mission and values of the new entity.*

1.1.5 Créer un poste en développement économique pour coordonner tout le travail lié aux responsabilités suivantes - *Create an economic development position to coordinate the work related to the following responsibilities :*

- **Gestion - *Management*** : Gérer l'entité régionale de développement économique et de toutes les activités liées au développement économique, incluant les activités de réseautage - *Manage the regional economic development entity and all activities related to economic development, including networking activities.*
- **Curateur - *Curator*** : Agir comme curateur du Plan stratégique en développement économique de la Région Chaleur - *Act as the curator of the economic development strategic plan for the Chaleur Region.*
- **Guichet unique - *One stop shop*** : Centre d'information : Positionner l'entité comme la porte d'entrée pour tous les intervenants externes (investisseurs potentiels, entrepreneurs, etc.) et partenaires stratégiques à l'interne (Gouvernement du NB, Opportunité NB, gouvernements locaux, future zone de développement économique du nord du NB, et autres partenaires stratégiques dans la Région Chaleur, etc.) pour tous les dossiers liés au développement économique - *Information Center: position the entity as the gateway for all external stakeholders (potential investors, entrepreneurs, etc.) and internal strategic partners (Government of NB, Opportunity NB, local governments, the future Northern NB Economic Development zone and other strategic partners in the Chaleur Region, etc.) for all matters related to economic development.*
- **Promotion - *Promotion*** : Créer et maintenir une trousse promotionnelle de tous les aspects du portrait économique de la région - *Create and maintain a promotional kit of all information related to business conditions of the regional market.*
- **Leadership régional - *Regional leadership*** : Démontrer du leadership en termes de collaboration régionale en appuyant les joueurs clés de la région et en représentant la Région Chaleur sur toutes les autres initiatives régionales et provinciales liées au développement économique, tel que - *Show leadership in terms of regional collaboration by supporting key regional players and by representing the Chaleur Region on all other regional and provincial initiatives related to the economic development, such as:*
 - Vision 2020 : Plan d'action pour le nord-est du Nouveau-Brunswick et ses sept (7) recommandations au gouvernement, incluant entre autres - *Vision 2020 : An Action Plan for Northeastern New Brunswick and its seven (7) recommendations to government, including in particular :*
 - **Zone désignée au développement économique** : Appuyer de façon proactive la création d'une zone désignée au développement

économique (et d'une potentielle agence régionale) et son emphase sur :

- L'éducation et la formation ;
- Un centre d'entrepreneuriat ;
- L'immigration (stratégie d'immigration régionale).

Economic development zone designation: Support and participate in the creation of a regional economic development zone (and potential regional agency) and its focus on:

- *Education and training;*
- *Entrepreneurship (hub for entrepreneurs);*
- *Immigration (regional immigration strategy).*

- **Infrastructure intermodale** : Aider au développement d'une plaque tournante intermodale reliant tous les actifs de transport (maritime, ferroviaire, routier et aérien) de manière coordonnée - en partenariat avec des partenaires privés et publics tel que les gouvernements provincial et fédéral.

Intermodal infrastructure: Assist in the development of an intermodal hub linking all transportation assets (sea, rail, road and air) in a coordinated way - in partnership with private and public partners such as the provincial and federal governments.

- Le plan directeur de développement du Port de Belledune - *Plan de The Port of Belledune Master Development Plan.*
- Le plan stratégique de l'aéroport régional de Bathurst - *The Strategic Plan of the Bathurst Regional Airport.*
- Le travail du gestionnaire de la croissance municipale de la Ville de Bathurst - *The work of the 'Manager of Municipal growth development' with the City of Bathurst.*
- La Vision des Premières Nations – appui et collaboration : *The Vision of the First Nations - collaboration and support.*

2. Accessibilité - *Accessibility*

Contexte - *Background*

L'accès efficace des gens et des biens à notre région via ses infrastructures routière, ferroviaire, aérienne et portuaire joue un rôle incontournable à l'attrait des travailleurs, familles, étudiants, retraités et visiteurs dans la région ! *The efficient access of people and goods to our region via its road, rail, air and port infrastructure plays an essential role in attracting workers, families, students, retirees and visitors to the region!*

De plus, développer une région où tous ont accès à des services exceptionnels joue aussi un rôle incontournable à l'attrait de travailleurs, familles, étudiants, retraités et visiteurs dans la région - *In addition, developing a region where everyone has access to exceptional services also plays an essential role in attracting workers, families, students, retirees and visitors to the region.*

Les infrastructures existantes uniques et majeures - ports maritimes, aéroports, autoroutes et liaisons ferroviaires - représentent un potentiel énorme pour stimuler la croissance économique si nous contribuons tous à mieux coordonner et exploiter ces actifs - *The unique and major existing infrastructure assets - seaport, airport, highway(s) and rail links - represent tremendous potential to stimulate economic growth if we all contribute to better coordinate and leverage these assets.*

Priorités - *Priorities*

2.1 Port de Belledune - *Port of Belledune* : Appuyer le Port de Belledune en tant que catalyseur de développement économique pour la région - *Support the Port of Belledune as an economic development catalyst for the region.*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

2.1.1 Endosser, appuyer et contribuer au succès de l'initiative d'un '**Master Development Plan**' au Port de Belledune afin de voir comment diversifier leur clientèle et les conditions du marché en constante évolution (dont celles reliées à l'utilisation du charbon en particulier) - *Endorse, support and contribute to the success of the Port of Belledune 'Master Development Plan' initiative in order to see how to diversify their clientele and the constantly changing market conditions (including those related to the use of coal in particular).*

2.1.2 Appuyer le Port de Belledune dans leur priorité d'aider leurs clients actuels (importants joueurs de la région) à accroître le développement de leur entreprise (croissance organique) - *Support the Port of Belledune in their priority of helping their current customers (major players in the region) to increase the development of their business (organic growth).*

2.1.3 Accessibilité efficace des biens à la région et la province - *Efficient accessibility of goods to the region and province.*

2.2 Sources énergétiques - *Energy sources* : Améliorer l'accessibilité à une plus grande gamme de sources énergétiques - *Improve accessibility to a wider range of energy sources.*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

2.2.1 Travailler avec les joueurs clés afin de voir comment la région peut offrir l'accessibilité à une gamme plus diversifiée de sources énergétiques propres nécessaires à l'attrait de nouvelles entreprises et à l'accélération du développement des industries actuelles et futures de la région - *Work with key players to see how the region can provide accessibility to a more diverse range of clean energy sources necessary to attract new businesses and accelerate the development of current and future industries in the region.*

2.2.2 Soutenir la 'Vision Nord' et sa recommandation que la région devienne un foyer d'énergie plus propre en accédant à de nouveaux approvisionnements énergétiques pour accroître la diversification énergétique de la région et de l'est du Canada - *Support 'Vision Nord' and its recommendation that the region become a home for cleaner energy by accessing new energy supplies to increase energy diversification for the region and for Eastern Canada.*

2.3 Aéroport régional de Bathurst - *Bathurst Regional Airport* : Travailler en partenariat avec les autorités de l'aéroport régional de Bathurst en les appuyant dans leurs différentes démarches liées à leurs initiatives prioritaires - *Work in partnership with the Bathurst Regional Airport authorities by supporting them in their various initiatives related to their priority initiatives :*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

2.3.1 **Passagers - *Passengers*** : Maintenir ou améliorer l'accessibilité à notre région aux gens d'affaires via les corridors aériens stratégiques avec les grands centres ainsi qu'aux visiteurs - *Maintain or improve accessibility to our region for business people via strategic air corridors with major centres as well as for visitors.*

2.3.2 **Cargo** : Développer l'industrie cargo afin d'améliorer l'accessibilité de biens 'in and out' de la région - *Develop the cargo industry in order to improve the accessibility of goods coming in and going out of the region.*

2.3.3 **Éducation et formation - *Education and training*** : Profitez du manque de 'aircraft mechanics' à travers l'Amérique du Nord pour appuyer le développement de programmes de formation à l'Aéroport régional de Bathurst (en profitant de leur infrastructure et en partenariat avec le CCNB) - *Leverage the shortage of aircraft mechanics across North America to support the development of training programs at the Bathurst Regional Airport (taking advantage of their infrastructure and in partnership with the CCNB).*

2.3.4 **Plan de transport provincial - *Provincial Transportation Plan*** : Appuyer les autorités de l'aéroport à leur participation au Plan de transport provincial - *Support airport authorities in the context of their participation in the Provincial Transportation Plan.*

2.3.5 **Aéroport 'niche' airport** : Profiter de la présence de l'aéroport dans la région comme outil inestimable pour développer des secteurs 'niches' de l'industrie touristique de la région et de la province - *Leverage the airport's presence in the region as an invaluable tool to develop "niche" sectors of the tourism industry in the region and in the province.*

2.4 Infrastructure ferroviaire - *rail infrastructure*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

2.4.1 Déterminer les améliorations stratégiques de l'infrastructure ferroviaire de la région et des capacités intermodales globales afin de mieux servir nos industries clés, celles basées sur les ressources naturelles en particulier - *Determine strategic improvements to the region's rail infrastructure and overall intermodal capabilities to better serve our key industries, the resource-based ones in particular.*

2.5 Infrastructure routière - *highway infrastructure*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

2.5.1 **Réseau routier** : Tirer parti du réseau routier national qui traverse la région, englobant les routes 2, 17, 11 et 8 pour développer les atouts stratégiques de la région Chaleur située le long du corridor industriel du nord du Nouveau-Brunswick - **Highway system** : *Leverage the national highway system running through the region, encompassing Routes 2, 17, 11 and 8 to develop the strategic assets of the Chaleur Region located along the Northern New Brunswick's industrial corridor.*

2.5.2 **Voie de contournement de Janeville à Bertrand** : Voir à la mise en place d'une étude de faisabilité et d'une analyse de l'impact économique d'une voie de contournement (sur les terres de la couronne, pour le secteur industriel et aussi pour des raisons socio-économiques comme l'accès aux hôpitaux par exemple) entre le cœur de la Région Chaleur et celui de la Péninsule Acadienne - *Janeville to Bertrand Bypass* : *Consider the possibility to conduct a feasibility study and an analysis of the economic impact of a bypass road (on crown lands, for the industrial sector and also for socio-economic reasons such as access to hospitals for example) between the Chaleur Region and the Acadian Peninsula.*

2.6 Infrastructure digitale - *Digital infrastructure*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

2.6.1 Faire pression sur les gouvernements et sensibiliser à notre besoin pressant d'améliorer l'accessibilité à l'internet haute vitesse à tous nos citoyens (y compris nos Premières Nations) et à toutes nos entreprises afin - *Lobby governments and raise awareness of our pressing need to enhance high-speed internet accessibility to all our citizens (including our First Nations) and to all our businesses in order:*

- Soutenir et améliorer la compétitivité de nos industries clés (telles que la foresterie, l'agriculture, la pêche, les minéraux, le pétrole et le gaz, etc.) dans le contexte des conditions du marché mondial - *Support and enhance the competitiveness of our key industries (such as forestry, agriculture, fisheries, minerals, oil and gas, etc.) in the context of the global market conditions.*
- Rendre la région Chaleur plus attrayante aux travailleurs mobiles (considérant qu'un nombre croissant de travailleurs mobiles cherchent d'abord et avant tout à se relocaliser dans des endroits sécuritaires et abordables, ensuite se connectent simplement à leur lieu de travail où qu'ils soient) - *Make the Chaleur region more appealing to mobile workers (based on the fact that an increasing number of mobile workers are now looking for safe and affordable places to live first and foremost and then simply connect to their workplace at broadband speed from wherever they live).*

2.7 Habitation - Housing : Accessibilité à une gamme de logements adaptée aux besoins des citoyen(ne)s actuels et futurs - *Accessibility to a range of housing adapted to the needs of current and future citizens.*

Initiatives principales – Key initiatives :

2.7.1 Créer un comité consultatif composé de leaders du secteur privé et du secteur public pour voir à l'analyse des besoins actuels et futurs en matière d'habitation - *Create an advisory committee made up of leaders from the private and public sectors to analyze current and future housing needs.*

2.8 Éducation et formation - Education & training : Accessibilité à des programmes éducatifs alignés aux besoins de nos industries - *Access to educational programs aligned with the needs of our industries.*

Initiatives principales – Key initiatives :

2.8.1 Évaluer où nous nous démarquons et comment nous pourrions transférer ces connaissances aux industries locales actuelles ou en tirer parti pour attirer des entreprises ou attirer des industries liées à cette expertise - *Assess where we stand out and how we could transfer that knowledge to current local industries or to leverage it to attract businesses or appeal to industries linked to that expertise.*

3. Qualité de vie - *Quality of life*

Contexte - *Background*

Comment allons-nous développer et promouvoir les attractions et les atouts afin de faire de notre région un endroit unique où vivre, travailler, étudier, élever une famille et 'jouer', considérant qu'une région qui offre une qualité de vie unique via l'entremise d'industries touristiques et socioculturelles épanouies est primordiale à la croissance population et prospérité économique de la région ?

How will we develop and promote the attractions and assets in order to make our region a unique place to live, work, study, raise a family and 'play', considering that a region that offers a unique quality of life through flourishing tourist and socio-cultural industries is essential to the population growth and economic prosperity of the region?

Priorités - *Priorities*

3.1 Arrimer le travail et les priorités de l'Office du Tourisme de la Région Chaleur avec ceux de la nouvelle entité de développement économique proposée en 1.1. - *Align the work and priorities of the Chaleur Tourist Office with those of the new economic development entity proposed in 1.1.*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

3.1.1 Analyser la possibilité de positionner l'Office du Tourisme comme l'agence de marketing (du Bureau de développement économique) pour la Région Chaleur afin que l'Office du Tourisme joue un rôle direct à l'attrait (non seulement des visiteurs, mais aussi) des entreprises et des travailleurs dans la région - *Consider the possibility of positioning the Tourist Office as the marketing agency (of the Economic Development Office) for the Chaleur Region so that the Tourist Office plays a direct role in attracting (not only visitors but also) businesses and workers in the region.*

3.1.2 Analyser la possibilité d'élargir le mandat et la composition du Comité consultatif de l'Office du tourisme pour inclure des responsabilités liées également au développement économique - *Consider the possibility of expanding the mandate and composition of the Tourist Board Advisory Committee to also include responsibilities related to economic development.*

3.2 Continuer à améliorer la prospérité et la qualité de vie de la Région Chaleur par l'entremise de l'implantation du 'Tourism Action Plan' - *Continue to improve the prosperity and quality of life of the Chaleur Region through the implementation of the 'Tourism Action Plan'*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

3.2.1 Appuyer l'implantation des piliers du Plan d'action touristique - Tourism action Plan pillars - *Support the implementation of the pillars of the Tourism Action Plan - Tourism action Plan pillars :*

- **Marque - Branding** : Posséder une marque forte et visible qui reflète nos atouts uniques et qui créera un lien émotionnel (sentiment d'appartenance) pour les visiteurs ainsi que pour les citoyens actuels et futurs – *Possess a strong visible brand and unique selling proposition that will create an emotional connection (sentiment d'appartenance) for visitors as well as current and future citizens.*
- **Communication** : Sensibiliser la population locale, les opérateurs et leurs employés, les municipalités et le Centre d'information aux visiteurs (CIV) aux ressources disponibles pour améliorer les normes - *Raise awareness of resources available for local people, operators and employees, municipalities and Visitor Information Centre (VIC) to improve standards.*
- **Infrastructure** : Soutenir et faciliter l'installation et le développement des structures physiques de base nécessaires pour améliorer le 'look' de la région et accroître la satisfaction et les besoins des visiteurs - *Support and facilitate the installation and development of the basic physical structures needed to improve the overall look of the region and increase satisfaction and needs of visitors.*
- **Recherche - Research** : Fournir une base de données statistique de qualité et en temps opportun sur les indicateurs et informations clés et toutes autres informations, afin d'appuyer la planification et la prise de décision (y compris le soutien à la nouvelle entité de développement économique) - *Provide quality and timely statistical database of key indicators and information in support of planning and decision-making (including support to the new Economic Development entity).*
- **Leadership** : Bâtir des relations, des partenariats et une communauté plus forte. Développer des approches régionales pour organiser et développer le tourisme - *Build stronger relationships, partnerships and community. Develop regional approaches for organizing and developing tourism.*
- **Innovation** : Appuyer la communauté dans la création d'expériences et du développement de produits qui différencient la région de ses concurrents et augmentent la fréquence et le nombre de visiteurs - *Support the community in the creation of experiences and product development that differentiate the region from competitors and increase visitation.*

3.3 Appuyer le développement des niches stratégiques des différentes municipalités de la Région Chaleur - *Support the development of Strategic Core Niches of municipalities within the Chaleur Region*

Initiatives principales – *Key initiatives* :

3.3.1 Centre-villes - *Downtowns* : Appuyer le développement du cœur des municipalités de la Région Chaleur, tel que les efforts de la *Bathurst development revitalization Corporation* qui a pour but de bâtir un Centre-Ville de Bathurst vibrant - *Support the development of the heart of municipalities in the Chaleur Region, such as the efforts of the Bathurst development revitalization Corporation, which aims to build a vibrant downtown Bathurst.*

3.3.2 Arts & Culture : Voir la possibilité de créer des hubs culturels pour les artistes et les artisans - *Consider the possibility to create cultural hubs for artists and artisans.*